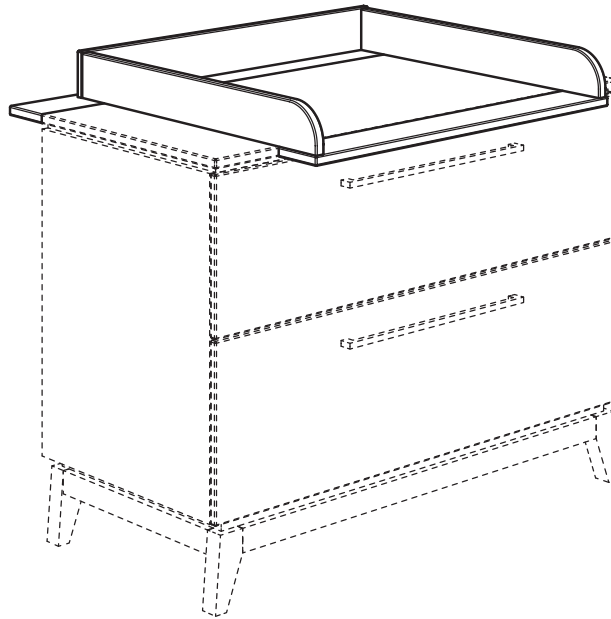


**Gebrauchsanleitung PK-Nr. 2811**  
Instructions / Mode d'emploi / Gebruiksaanwijzing /  
инструкция по использованию

PAIDI Möbel GmbH  
Hauptstraße 87  
D-97840 Hafenlohr/Main



Kinderwelten



**STEN**  
**127 7199**  
**ELLA und MAX**  
**127 7131**



[www.blauer-engel.de/uz38](http://www.blauer-engel.de/uz38)

- emissionsarm
- Holz aus nachhaltiger Forstwirtschaft
- in der Wohnumwelt gesundheitlich unbedenklich



# Warnhinweis!

Warning notice! / Avertissement! / Waarschuwing! / Предупреждение!

PAIDI Möbel GmbH  
Hauptstraße 87  
D-97840 Hafenlohr/Main



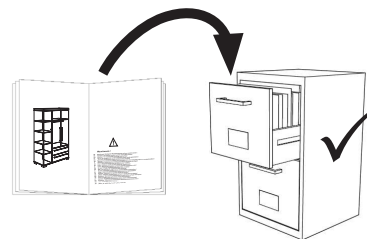
Kinderwelten

V..

Vorbereitung / Preparation / La  
préparation/ Voorbereiding /  
ПОДГОТОВКА

M..

Montage / Assembly /  
Pré-assemblage / Voormontage /  
МОНТАЖ

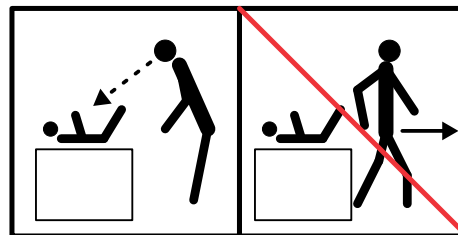


- DE **Pflegehinweis:** Zum Reinigen der Oberflächen ein leicht-feuchtes Tuch oder ein handelsübliches Möbelpflegemittel verwenden.
- FR **Indication sur l'entretien :** pour nettoyer les surfaces, utiliser un chiffon légèrement humide ou un nettoyeur pour meubles en vente dans le commerce
- GB **Caring for the...** : In order to clean the surfaces please use a slightly damp cloth or commercially available furniture care product.
- NL **Verzorgingsanwijzing:** Voor het reinigen van de oppervlakken een licht vochtig doek of een gebruikelijk meubelschoonmaakmiddel gebruiken.
- ES **Recomendaciones de cuidado:** Para limpiar las superficies del mueble debe usar un trapo humedecido o un producto de limpieza de muebles comercial.
- GR **Οδηγίες περιποίησης:** Για το καθόρισμα των επιφανειών να χρησιμοποιείτε ένα ελαφρά νοτισμένο πανάκι ή λούστρο επίπλων.
- IT **Indicazione per pulizia e cura:** Per la pulizia delle superfici utilizzate un panno leggermente umido o un normale prodotto per la cura dei mobili.
- CZ **Pokyny k čištění:** Na čištění povrchu použijte pouze navlhčený kousek látky nebo běžný prostředek na ošetřování nábytku.
- SL **Navodilo za nego:** Za čiščenje površin uporabljajte malo vlažno cunjlo ali trgovsko običajno sredstvo za nego pohištva.
- PL **Wskazówka pielęgnacyjna:** do czyszczenia powierzchni stosować lekko wilgotną ściereczkę lub zwykły środek do pielęgnacji mebli.
- BG **Указание за поддържане:** Използвайте леко навлажнена кърпа или обикновен препарат за поддържане на мебели, за да почистите повърхностите.
- HR **Upute za njegu:** Za čišćenje površina upotrijebiti jednu lako navlaženu krpu i trgovačko uobičajeno sredstvo za njegu namještaja.
- LT **Rekomendacija priežiūrai:** Paviršius valykite drėgna pašluoste arba parduotuvėse įsigyтомis baldų priežiūros priemonėmis.
- RU **Рекомендации по уходу:** для очистки поверхностей используйте слегка влажную тряпку или обычное средство по уходу за мебелью.
- CN **保养说明:** 清洁表面只需用稍微潮湿的布或普通的家具清洁剂即可。

siehe PK-Nr. 2800

## Warnhinweis !

- DE **Warnhinweis !** Beiliegende Wandbefestigungen müssen montiert werden !
- FR **Attention !** Les fixations murales ci-jointes doivent être montées !
- GB **Attention !** The enclosed wall mountings must be fitted !
- NL **Let op !** De meegeleverde wandbevestigingen moeten worden gemonteerd !
- ES **¡Atención!** Las fijaciones murales incluidas deben montarse
- GR **Προσοχή !** Τα εξαρτήματα στήριξης που περιλαμβάνονται στη συσκευασία πρέπει να συναρμολογηθούν !
- IT **Attenzione !** Occorre montare i fissaggi per attacco alla parete qui allegati !
- CZ **Pozor !** Příložené úchytky musí být namontovány na stěnu !
- SK **Pozor !** Priložené úchytky na stenu musia byť namontované !
- SL **Pozor !** Namontirati je potrebno priložene elemente za pritržitev na zid !
- PL **Uwaga !** Załączone zamocowania do ściany muszą być zamontowane !
- BG **Внимание !** Приложените закрепвания за стена трябва да бъдат монтирани !
- HR **Pozor !** Priložena zidna pričvršćenja moraju biti montirana !
- LT **Dėmesio !** Pridedamas tvirtinimo prie sienos detales reikia sumontuoti !
- RU **Внимание !** Обязательно используйте прилагаемые крепления стене !
- CN **注意 !** 附带的墙壁安装组件必须安装 !
- AR **تنبيه!** لا بد من تركيب الأدوات المرفقة للتثبيت على الحائط!



DE

# ACHTUNG !

WICHTIG! FÜR SPÄTERES NACHSCHLAGEN  
AUFBEWAHREN. SORGFÄLTIG LESEN.

**Lassen Sie Ihr Kind während des Wickelns nicht unbeaufsichtigt auf der Wickelplatte liegen !**

Stellen Sie die Wickelkommode nicht in unmittelbare Nähe von starken Wärmequellen. Beachten Sie die Gefahren, die von starken Wärmequellen, wie z.B. elektrische Heizöfen, Gasöfen etc. ausgehen, die sich in unmittelbarer Nähe der Wickelkommode befinden. Verwenden Sie keine Wickelauflage die dicker als 3 cm ist. Breite und Tiefe der Wickelauflage maximal 846 x 684 mm.

**WARNUNG !** Lassen Sie Ihr Kind nicht unbeaufsichtigt !

**WARNUNG !** Benutzen Sie die Wickelkommode nicht mehr, wenn einzelne Teile gebrochen, zerrissen oder beschädigt sind oder fehlen. Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlene Ersatzteile

**ACHTUNG !** Für die Sicherheit Ihres Kindes ist es sehr wichtig, dass alle Schraubverbindungen fest angezogen sind. Überprüfen Sie regelmäßig die Verbindungen. Sollten sich Verbindungen gelockert haben, ziehen Sie diese wieder nach, damit sich Ihr Kind nicht verletzen, einklemmen oder hängenbleiben kann.

**ACHTUNG !** Bewahren Sie beiliegende Aufbauanleitung für späteren Gebrauch und Rückfragen auf.

**ACHTUNG !** Kommode nicht an der Wickplatte anheben.

**Pflegehinweis:** Zum Reinigen der Oberflächen ein leicht-feuchtes Tuch oder ein handelsübliches Möbelpflegemittel verwenden.

Seite 2 von 10

PK-Nr. 2811 Stand 02/2018 Ä: 06/2020

FR

# ATTENTION !

**IMPORTANT: VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT CES INSTRUCTIONS ET LES CONSERVER POUR UNE CONSULTATION FUTURE.**

**Ne laissez pas votre enfant couché sur la planche à langer sans surveillance quand vous le langez !**

Ne placez pas la commode à langer à proximité directe de fortes sources de chaleur. Attention aux risques émanant de fortes sources de chaleur comme des radiateurs électriques, fours à gaz etc. se trouvant à proximité directe de la commode à langer. N'utilisez pas de matelas à langer de plus de 3 cm d'épaisseur. La largeur et la profondeur maximales du matelas à langer sont les suivantes : 846 x 684 mm.

**AVERTISSEMENT !** Ne laissez pas votre enfants sans surveillance !

**AVERTISSEMENT !** N'utilisez plus la commode à langer s'il manque des pièces ou si des pièces individuelles sont cassées, déchirées ou endommagées. Utilisez uniquement des pièces détachées recommandées par le fabricant.

**ATTENTION !** Pour la sécurité de votre enfant, il est très important que tous les raccords à vis soient bien serrés. Vérifiez régulièrement les raccords. Si des raccords sont desserrés, resserrez-les pour éviter que votre enfant ne se blesse, reste coincé ou accroché.

**ATTENTION !** Conservez les instructions de montage ci-jointes pour un usage futur et des questions ultérieures.

**ATTENTION !** Ne pas soulever la commode en la tenant par la planche à langer.

**Indication sur l'entretien:** Pour nettoyer les surfaces, utiliser un chiffon légèrement humide ou un nettoyant pour meubles en vente dans le commerce.

GB

# CAUTION !

**Do not leave your child unsupervised on the nappy changing board when you are changing it!**

Do not place the baby changing unit in the immediate vicinity of strong sources of heat. Please consider the dangers which can be caused by strong sources of heat such as electric cookers, gas ovens etc. if these are located in the immediate vicinity of the baby changing unit.

**Warning!** Do not leave your child unsupervised!

**CAUTION!!** Do not lift the unit by the nappy changing board.

**Caring for the...** : In order to clean the surfaces please use a slightly damp cloth or commercially available furniture care product.

SL

# POZOR !

**Med previjanjem Vašega otroka ne pustite brez nadzora ležati na plošči za previjanje !**

Predalnik za previjanje ne postavite v neposredno bližino močnih izvirov toplote. Upošteвайте nevarnosti, ki izhajajo od močnih izvirov toplote, na pr. električne peči, plinske peči itd., ki se nahajajo v neposredni bližini predalnika za previjanje.

**Svarilo !** Vašega otroka ne pustite brez nadzora !

**POZOR !!** Predalnika ne dvigajte na plošči za previjanje.

**Navodilo za nego:** Za čiščenje površin uporabljajte malo vlažno cunjko ali trgovsko običajno sredstvo za nego pohištva.

PL

# UWAGA !

**W czasie przewijania proszę nie zostawiać dziecka leżącego bez nadzoru na blacie do przewijania !**

Proszę nie stawiać komody do przewijania bezpośrednio w pobliżu silnego źródła ciepła. Proszę pamiętać o niebezpieczeństwach, wychodzących od silnych źródeł ciepła, takich jak np. elektryczne piece grzejne, piece gazowe, itd., które znajdują się bezpośrednio w pobliżu komody do przewijania.

**Ostrzeżenie !** Proszę nie zostawiać dziecka bez nadzoru!

**UWAGA !!** Nie podnosić komody za blat do przewijania.

**Wskazówka pielęgnacyjna:** do czyszczenia powierzchni stosować lekko wilgotną ściereczkę lub zwykły środek do pielęgnacji mebli.

ES

# ¡ATENCIÓN!

**¡Nunca deje solo a su bebé en la mesa para cambiar pañales!**

No ponga el cambiador de pañales cerca de fuegos abiertos u otras fuertes fuentes de calor como radiadores eléctricos, hornos de gas, etc.

**¡Advertencia !** No deje solo a su bebé!

**¡ATENCIÓN!** Para alzar el mueble no lo levante en la mesa para cambiar pañales.

**Recomendaciones de cuidado:** Para limpiar las superficies del mueble debe usar un trapo humedecido o un producto de limpieza de muebles comercial.

BG

# ВНИМАНИЕ !

**Не оставяйте детето си без надзор на плота по време на повиване !**

Не поставяйте скрина за повиване в непосредствена близост до силни източници на топлина. Обърнете внимание на опасностите, които произтичат от силните източници на топлина, напр. електрически печки, газови печки и др. и които се намират в близост до скрина за повиване.

**Предупреждение !** Не оставяйте детето си без надзор !

**ВНИМАНИЕ !** Не повдигайте скрина на плота за повиване.

**Указание за поддържане:** Използвайте леко навлажнена кърпа или обикновен препарат за поддържане на мебели, за да почистите повърхностите.

NL

# ATTENTIE !

**Laat U Uw kind gedurende het luier omdoen niet zonder toezicht op de wikkelplaat liggen !**

Zet U de babycommode niet in onmiddellijke nabijheid van sterke warmtebronnen. Let U op de gevaren die van sterke warmtebronnen zoals bv. elektrische convectors, gashaarden enz. uitgaan, die zich in onmiddellijke nabijheid van de babycommode bevinden.

**Waarschuwing !** Laat U Uw kind niet zonder toericht !

**ATTENTIE !!** Commode niet aan de wikkelplaat optillen.

**Verzorgingsaanwijzing:** Voor het reinigen van de oppervlakken een licht vochtig doek of een gebruikelijk meubelschoonmaakmiddel gebruiken.

GR

## Οδηγίες εφαρμογής επιτοίχιας εταζέρας

Αναλόγως της δομής του τοίχου όπου θα αναρτηθεί η επιτοίχια εταζέρα, να χρησιμοποιείτε τους κατάλληλους τάκους και γάντζους που πωλούνται στα καταστήματα ειδών κικαλερίας ή ξυλουργεία.

Τρυπανίστε στην απόσταση των σημείων στήριξης τα ανοίγματα (με σωστή διάμετρο) για την υποδοχή των τάκων στον τοίχο.

Περάστε τους τάκους και τους γάντζους στα ανοίγματα (απόσταση μεταξύ τοίχου και γάντζων περί τα 3 χιλιοστά ή παραπάνω) και κρεμάστε την επιτοίχια εταζέρα.

Ελέγξτε την στέρεα ανάρτηση της εταζέρας!

**Για την ακατάλληλη ένωση τάκων-τοίχου και για τις εξ' αυτού προκύπτουσες ζημιές δεν αναλαμβάνουμε ουδεμία ευθύνη !!**

Μετά την ανάρτηση της επιτοίχιας εταζέρας παρακαλούμε να επανελέγξετε την ανθεκτικότητα όλων των συνδέσεων! Η ακατάλληλη στήριξη θα μπορούσε να προκαλέσει την πτώση της επιτοίχιας εταζέρας και να τραυματίσει το παιδί σας!

Αναλόγως διαμόρφωσης τοίχου συνιστούμε όπως στερεώσετε επιπλέον την εταζέρα τοίχου μέσω των υφισταμενων τρυπανισμών (X). Χρησιμοποιώντας προς τούτο βίδες (πάχους τουλάχιστον 4,5 χιλιοστών) και ούπατ (τουλάχιστον 6-ρια ούπατ).

Επιτοίχια στερέωση

Μέγιστη ανθεκτικότητα 20 Kg (χιλιόγραμμα)

Προσοχή!

- Πριν την εφαρμογή πρέπει οπωσδήποτε να ελέγχεται η δομή του τοίχου. Χρήση τάκων σε μπετόν ή/και στέρεα τοιχοδομή.
- Σε διαφορετικές κατασκευές (π.χ. πλασιωτή κατασκευή με γυψοσανίδες, ελαφρών οικοδομικών λίθων κτλ.) απαιτείται εκτέλεση άλλου είδους κατάλληλης ανθεκτικής στερέωσης από τον πελάτη.
- Προσέξτε επίσης ώστε στην περιοχή της στερέωσης να μην υπάρχουν ζώνες ηλεκτρικής εγκατάστασης ούτε αγωγοί παροχής ή λυμάτων.
- Ελέγξτε με κατάλληλη συσκευή ανίχνευσης αγωγών. Λάβετε υπόψη σας ότι οι πλαστικοί σωλήνες δεν εντοπίζονται.

BG

## Ръководство за употреба стенна етажерка

в магазин за строителни материали или в занаятчийски магазин.

Пробийте между обковите отвори (правилен диаметър на пробиване) за закрепване на дюбелите в стената.

Поставете дюбелите и куките в тях (разстояние между стената и куката ок. 3 мм или по-голямо) и окачете стенната етажерка е окачена сигурно и безопасно!

**Не поемаме отговорност за неправилното съединение на дюбелите със стената и възникналите от това щети!!**

След като окачите стенната етажерка, контролирайте дали всички съединения действително държат! Неправилното съединение би могло да доведе до падане на стенната етажерка, което би наранило детето Ви !

В зависимост от структурата на стената Ви препоръчваме да укрепите допълнително стенната етажерка чрез наличните отвори (.x.). За целта използвайте болтове (мин. дебелина 4,5 мм) и дюбели (мин. 6-ен дюбел).

Закрепване на стената

Товароподемност максимално 20 кг (килограм)

Внимание!

- Проверете непременно структурата на стената преди да монтирате. При бетон и/или здрава зидария използвайте дюбели.
- При различна структура (напр. рамкова конструкция с плочи от гипскартон, леки конструкции и др.) трябва да се извърши друго подходящо закрепване, отговарящо на натоварването.
- Обърнете внимание на това около мястото на закрепване да не се намират електроинсталации и захранващи или отвеждащи тръбопроводи.
- Контролирайте с подходящ детектор за локализиране на тръби и кабели. Обърнете внимание на това, че пластмасовите тръби не се локализируют с детектор.

LT

## Sieninės lentynos naudojimo instrukcija

Priklausomai nuo sienos, ant kurios turės būti kabinama lentyna, savybių ir kokybės, statybinių prekių ar specializuotoje parduotuvėje išsirinkite tinkamus sriegius ir kablelius.

Tuo pačiu atstumu, koku pritvirtinti laikikliai, sienoje išgręžkite reikiamo skersmens skylės sriegiams.

Ji jas įsukite sriegius ir įtvirtinkite kablelius (atstumas nuo sienos iki kablo turi būti maždaug 3 mm arba didesnis) ir įkabininkite sieninę lentyną. Įsitinkinkite, ar ji saugiai pritvirtinta!

**Jei sriegiai ir kabliai sienoje bus įtvirtinti netinkamai, atsakomybės dėl galimos žalos mes neprisiimsime!**

Pakabinę lentyną, dar kartą patikrinkite, ar ji tvirtai laikosi! Netinkamai įtvirtinus sriegius ar kablelius, lentyna gali nukristi ir sužeisti Jūsų vaiką!

Priklausomai nuo sienos savybių ir kokybės rekomenduojame papildomai sutvirtinti lentyną per išgręžtas išėmas ( x ). Čia naudokite varžtus (mažiausiai 4,5 mm storio) ir sriegius (mažiausiai 6 dydžio).

Tvirtinimas prie sienos

Didžiausia leistina apkrova 20 kg (kilogramų)

Dėmesio!

- Sienos savybės ir kokybę būtinai patikrinkite prieš montuodami lentyną. Naudokite sriegius, skirtus sukėti į betono ir/arba tvirtu mūro sieną.
- Jei siena yra iš skirtingų savybių paviršių (pvz., jei iš dalies apdailai buvo naudotos gipso kartono plokštės, lengvosios plytos ir t.t.), reikia naudoti kitokius, apkrovas atlaikančius tvirtinimo elementus.
- Atkreipkite dėmesį, kad toje vietoje, kur tvirtinama lentyna, nebūtų elektros instaliacijos, tiekimo ar šalinimo laidų.
- Patikrinkite detektoriumi, ar toje vietoje tikrai nėra jokių laidų. Būkite atsargūs: nepažeiskite plastmasinių vamzdžių ar lovelių.

# Beschläge

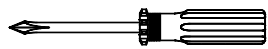
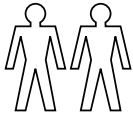
Fittings / Raccords / Fittingen / кованый

PAIDI Möbel GmbH  
Hauptstraße 87  
D-97840 Hafenlohr/Main

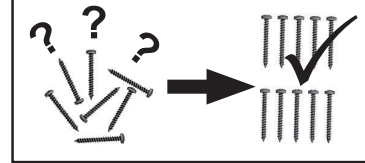


Kinderwelten

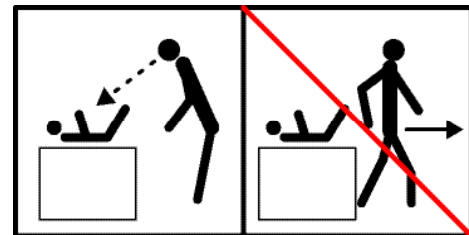
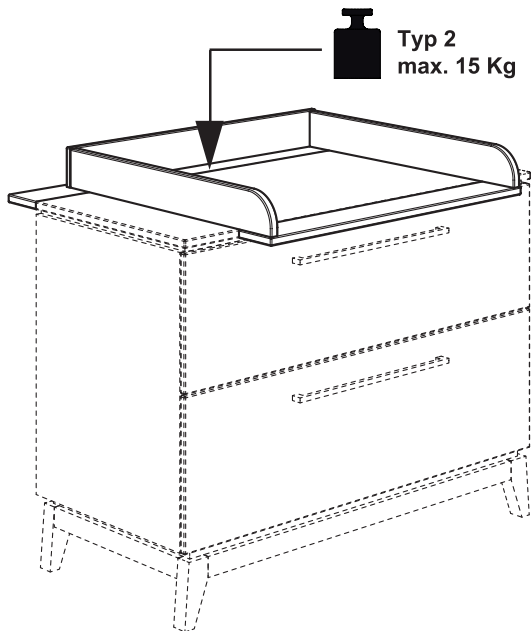
1:1  
DIN A4

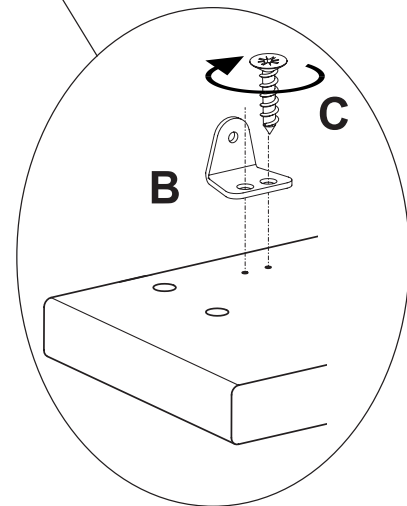
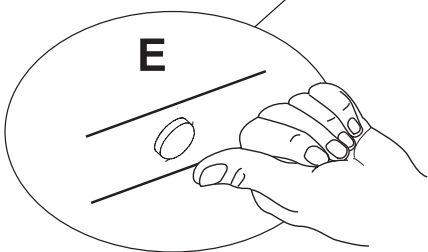
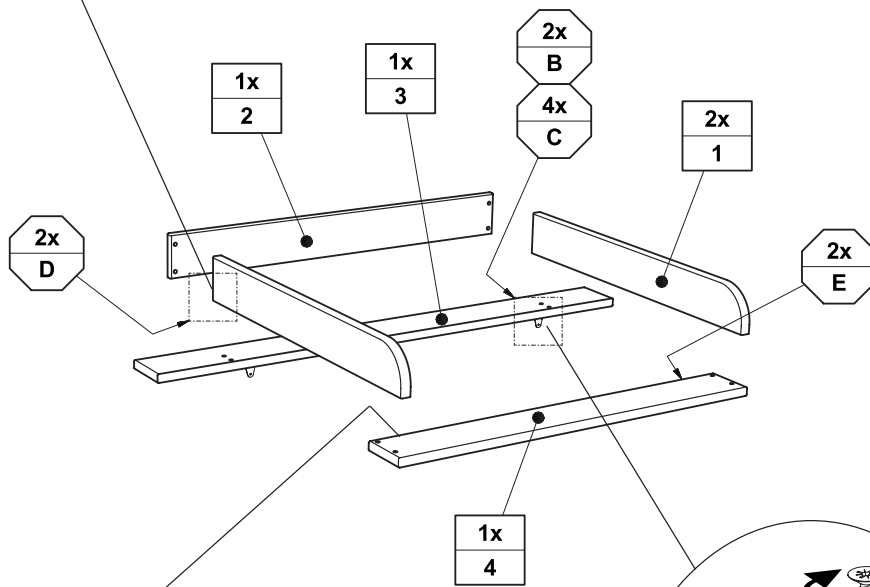
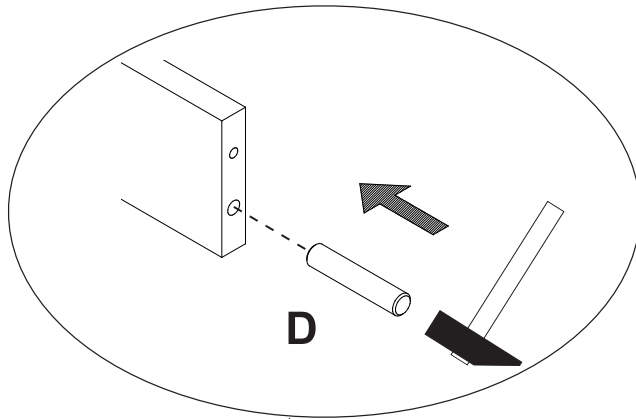


ca. 0,5h

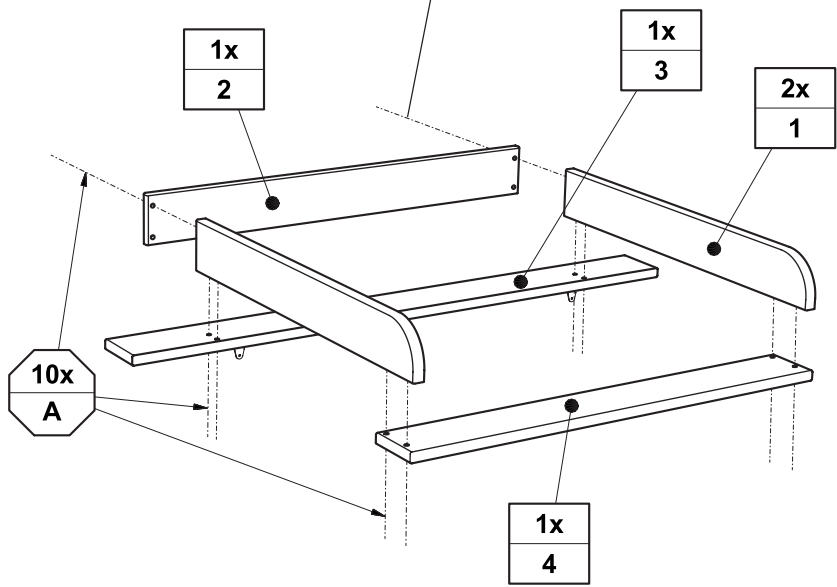
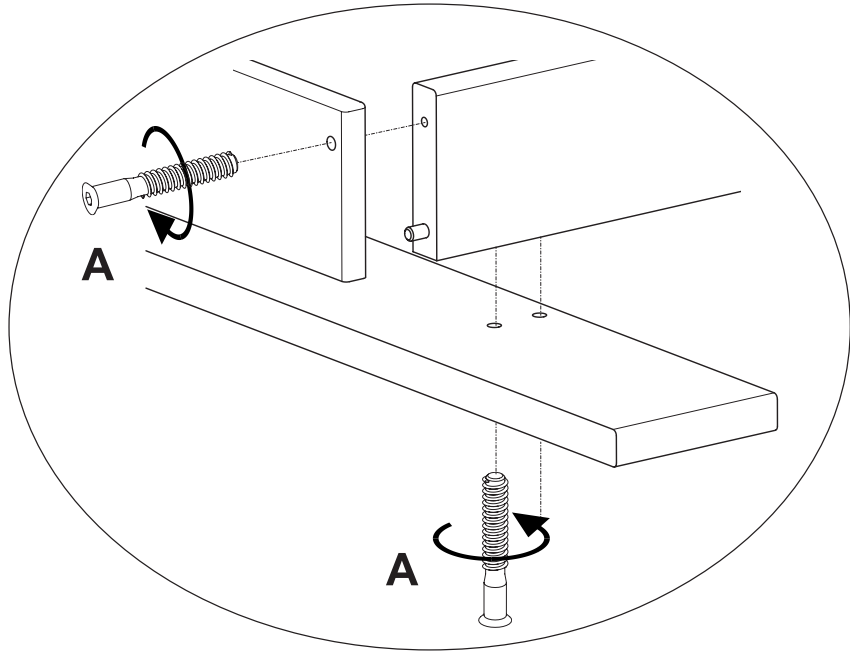


A	B	C	D	E
6,3 x 50 10x 681 5311	SW4 1x 681 3011	3,5 x 15 6x 681 4908	2x 681 0702	1x 681 9040



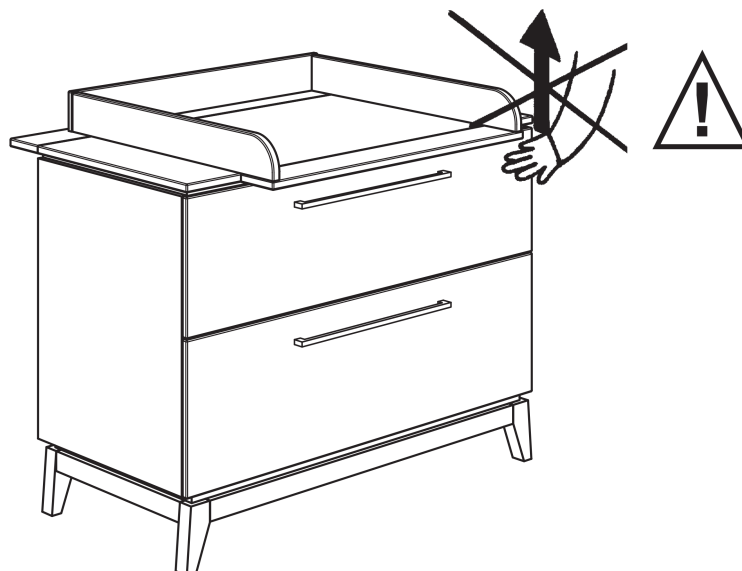
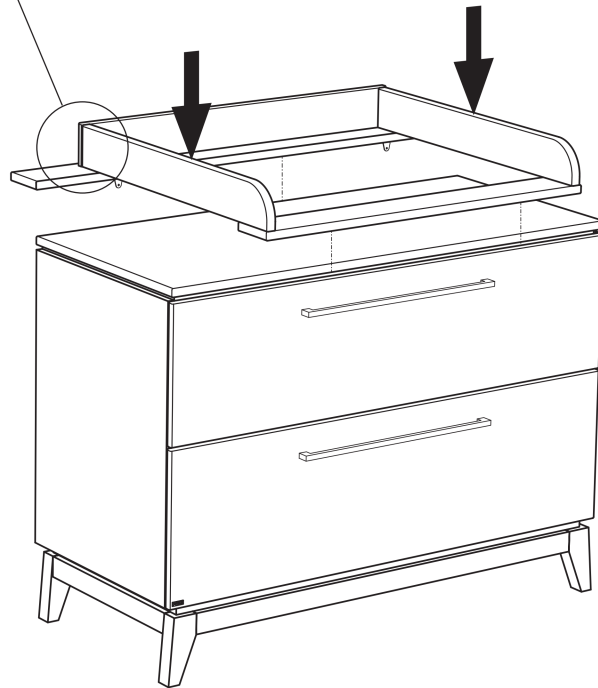
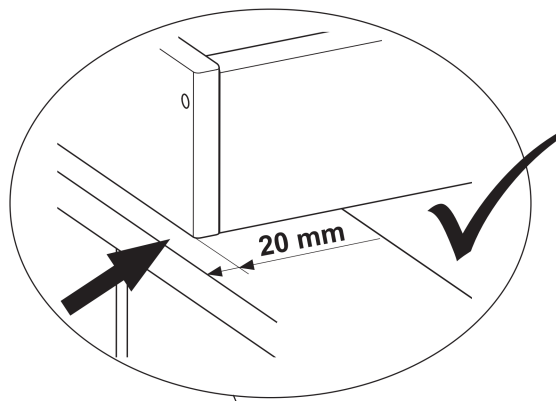


B	C	D	E
2x 681 5844	3,5 x 15 4x 681 4908	2x 681 0702	1x 681 9040



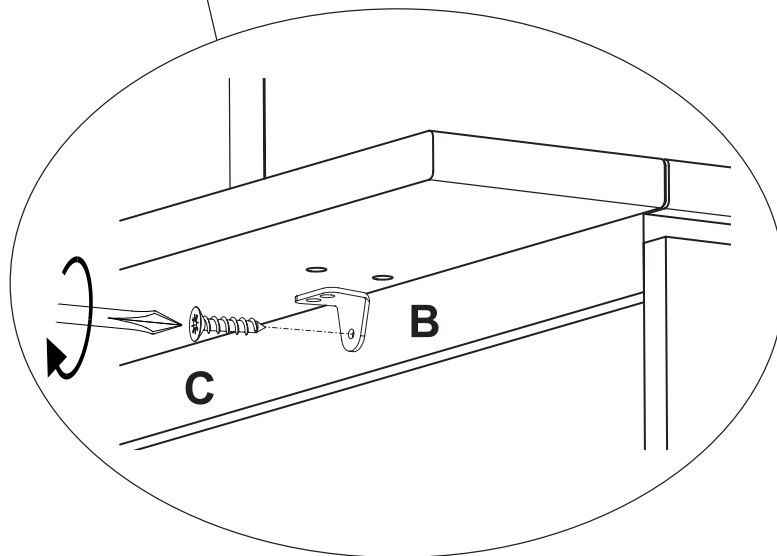
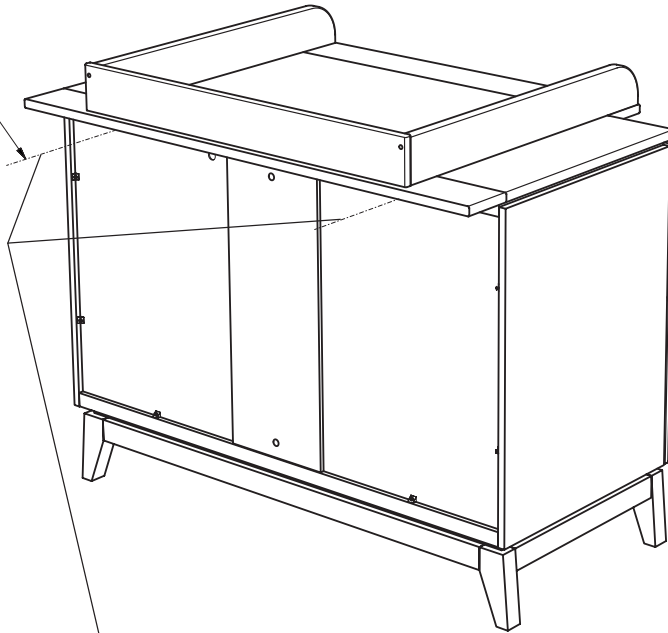
<b>A</b>		
6,3 x 50		SW4
10x		1x
681 5311		681 3011

M2





2x  
C



C



3,5 x 15  
2x  
681 4908

**M4**

# Kippsicherung !!

